



“2016 – A 40 años del último Golpe de Estado en Argentina: por la memoria, la verdad y la justicia”

FACULTAD DE INGENIERÍA  
Universidad Nacional de La Pampa

## FORMULARIO DE PRESENTACIÓN PARA PROGRAMAS/PROYECTOS/ACCIONES

### 1. IDENTIFICACIÓN DEL PROGRAMA/PROYECTO/ACCION

#### 1.1. NOMBRE:

<b>Programa</b>	
<b>Proyecto</b>	Articulación Universidad-Escuela: Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera en el Ciclo Orientado de la EPET 3
<b>Acción 1</b>	Curso destinado a alumnos del último año de la EPET 3
<b>Acción 2</b>	Diseño e implementación de material para los alumnos de 5to, 6to y 7mo del ciclo orientado de la EPET 3

NOTA: agregar tantas filas como sea necesario.

### 2. DIRECTOR/COORDINADOR Y/O CODIRECTOR

Nombre y Apellido	DNI	Unidad Académica	Dedicación Horaria	Carácter de la participación
Ramos Estela Raquel Forte María Julia	14.928.203 21.704.439	Facultad de Ingeniería	10 5	Director Co-director

(1) D: Director, CO: Coordinador, CD: Co-Director-

### 3. AÑO DE INICIO Y FINALIZACION

<b>Inicio</b>	Marzo 2018	<b>Finalización</b>	Diciembre 2019
---------------	------------	---------------------	----------------

### 4. INSTITUCIONES PARTICIPANTES

Facultad de Ingeniería UNLPam y EPET 3
--

### 5. PALABRAS CLAVES (máximo 5 palabras)

AICLE	interdisciplinariedad	Inglés	Presentación	computación
-------	-----------------------	--------	--------------	-------------



“2016 – A 40 años del último Golpe de Estado en Argentina: por la memoria, la verdad y la justicia”

FACULTAD DE INGENIERÍA  
Universidad Nacional de La Pampa

## 6. DESCRIPCIÓN/DIAGNOSTICO

En el mundo globalizado del siglo XXI el dominio de una lengua extranjera, en especial el inglés, resulta una herramienta imprescindible para desenvolverse en ámbitos laborales y académicos. En el área de la Informática, inglés es la lengua elegida para la publicación de innovaciones tecnológicas así como para el trabajo remoto.

Los alumnos de la EPET 3 con orientación en Informática de General Pico terminan el séptimo año con los contenidos mínimos de inglés que brinda la educación secundaria y que resultan insuficientes para la interacción necesaria en el mundo de las nuevas tecnologías. Se observa que los alumnos demuestran poco interés en el aprendizaje de la lengua extranjera ya que piensan que no les será útil en el futuro. Además, los contenidos que ven en las horas de inglés no están conectados con la orientación de la escuela.

Por otra parte, en la Facultad de Ingeniería de la UNLPam, además de los dos cursos de inglés obligatorios para lograr la titulación, se realizan experiencias interdisciplinarias en materias específicas de la carrera en inglés utilizando el Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua extranjera, producto de un proyecto de investigación<sup>1</sup> llevado a cabo en esta institución. En ese proyecto los alumnos mejoran la competencia lingüística en la segunda lengua y al mismo tiempo aprenden contenidos en áreas de su especialidad.

Teniendo en cuenta que una de las funciones de la universidad es poner en práctica en la comunidad los saberes adquiridos en la docencia y en la investigación, y la necesidad de este establecimiento educativo secundario de fortalecer el aprendizaje de inglés y conectarlo con el área de su especialidad, se propone un trabajo de articulación universidad-escuela para atender a las demandas de la comunidad y cumplir con las funciones de la universidad de innovación y de compromiso social.

La Facultad de Ingeniería cuenta con los recursos humanos y tecnológicos necesarios para cubrir esa necesidad tanto en el área de inglés como así también en el área tecnológica.

## 7. OBJETIVOS

### 7.1 General

---

<sup>1</sup> “Diseño de Intervenciones Didácticas Interdisciplinarias en la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de La Pampa”, proyecto aprobado por CD Resolución N° 119/13.



“2016 – A 40 años del último Golpe de Estado en Argentina: por la memoria, la verdad y la justicia”

**FACULTAD DE INGENIERÍA**  
**Universidad Nacional de La Pampa**

- Mejorar la competencia lingüística en inglés de los alumnos de la EPET 3 en el área de especialidad de la escuela.
- Vincular a los alumnos de la EPET 3 con orientación en Informática con las carreras que dicta la Facultad de Ingeniería afines a su orientación.

## 7.2 Específicos

- Crear conciencia en los alumnos de la necesidad de aprender inglés para su futuro.
- Compartir el enfoque metodológico AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera) producto de un proyecto de investigación de la facultad.
- Generar espacios de vinculación entre los estudiantes secundarios y la facultad, para fomentar el interés en la continuación de estudios de nivel universitario.
- Abrir las puertas de la Facultad de Ingeniería a la comunidad.
- Brindar a los alumnos nuevas herramientas que les permitirán acceder a mejores puestos de trabajo.
- Poner al servicio de la sociedad los saberes que produce la universidad
- Fomentar la colaboración entre la universidad y la comunidad.

## 8. FUNDAMENTACION

El perfil del egresado de la Tecnicatura en Informática Profesional y Personal que se dicta en la EPET 3 apunta, entre otras capacidades, a poder instalar, poner en marcha y mantener el hardware de una PC; configurar diferentes tipos de software; proteger y mantener la integridad de los datos del usuario y desarrollar programas sencillos y/o adaptar los ya existentes.

Para todas esas funciones, el dominio de inglés se presenta como una herramienta indispensable ya que es la lengua de las innovaciones tecnológicas, de la divulgación de los avances y de la interacción remota.

En este contexto la incorporación del Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera resulta una propuesta posible para ayudar a los alumnos a mejorar su competencia lingüística en temas de su especialidad.

AICLE es una metodología que utiliza la Facultad de Ingeniería para realizar intervenciones interdisciplinarias en materias específicas de la carrera y que es producto de un proyecto de investigación mencionado en los fundamentos. La utilización de AICLE surge como una metodología innovadora que permite integrar la lengua y el contenido específico de la materia; es decir, aprender



FACULTAD DE INGENIERÍA  
Universidad Nacional de La Pampa

una materia a través de una lengua extranjera y aprender una lengua a través de una materia. De acuerdo a la Comisión Europea de Lenguas, los tres objetivos principales de AICLE incluyen: ayudar a los alumnos a ampliar sus conocimientos de una materia, mejorar las habilidades en la lengua extranjera y darles una perspectiva intercultural de la materia estimulando así el interés y forjando nuevas actitudes hacia otras culturas.

Los alumnos de la EPET 3 reciben formación en los siguientes ejes temáticos: programación, redes, hardware y software. En el último año, como actividad integradora, llevan esos ejes a la práctica con un grado de profesionalismo tal cual se hace en las empresas y de esta forma se los acerca a la realidad de su profesión. Antes de la graduación realizan pasantías en empresas locales o trabajos reales que llegan al colegio.

Estos egresados, continúan sus estudios en carreras afines a su especialidad o se insertan en el mercado laboral, como técnicos especializados en empresas de bases tecnológicas donde el inglés tiene un papel fundamental.

Cada año los alumnos de la EPET 3 realizan una Muestra Anual Institucional donde los alumnos del último año presentan trabajos de la especialidad a la comunidad educativa. Se propone incorporar el uso de la lengua extranjera en la presentación de esos proyectos, por ejemplo, como dar instrucciones en forma remota para instalar un antivirus.

**9. DESCRIPCION DE LOS PROYECTOS QUE INTEGRAN EL PROGRAMA** (hasta 1 carilla por proyecto) – Solamente para Programas

--



“2016 – A 40 años del último Golpe de Estado en Argentina: por la memoria, la verdad y la justicia”

FACULTAD DE INGENIERÍA  
Universidad Nacional de La Pampa

## 10.- DESCRIPCIÓN DE LAS ACCIONES QUE INTEGRAN UN PROGRAMA / PROYECTOS (si hubiera Acciones de Extensión)

**Acción 1:** Capacitar a los alumnos del último año del ciclo de la EPET 3 para que puedan presentar su proyecto final mediante un curso de 2 meses dictado en la facultad. Para esta acción se diseñará un material específico. Se trabajará en forma conjunta con el profesor de la materia técnica de la escuela y con el equipo de la facultad que estará integrado, además de las docentes de inglés, por un alumno avanzado de la carrera de Ingeniería en Sistemas. Se solicitará también la colaboración de docentes de inglés de la escuela. Por razones metodológicas y de organización del calendario escolar, esta acción tomará 8 meses del año 2018 y se retomará en julio de 2019.

**Acción 2:** Diseñar material en inglés de la especialidad de la escuela para que los alumnos trabajen en las aulas de la escuela durante 5to, 6to y 7mo del ciclo orientado. Se trabajará en forma conjunta con el profesor de la materia técnica de la escuela y con el equipo de la facultad que estará integrado, además de las docentes de inglés, por un alumno avanzado de la carrera de Ingeniería en Sistemas. Se solicitará también la colaboración de docentes de inglés de la escuela. Por razones metodológicas y de organización del calendario escolar, esta acción tomará 6 meses de 2018 y 6 meses de 2019.

## 11. DESCRIPCIÓN DE ACTIVIDADES Y TAREAS

- Entrevistas con el director de la EPET 3.
- Entrevistas con docentes de inglés y de materias técnicas de la escuela.
- Encuestas a alumnos, docentes de inglés y de materias técnicas de la escuela.
- Identificación de necesidades, fortalezas y debilidades.
- Lectura de bibliografía específica
- Búsqueda y selección de material.
- Preparación de material para el curso a dictarse en la facultad para los alumnos del último año de la escuela.
- Preparación de material para los alumnos de 5to, 6to y 7mo años del ciclo orientado.
- Reuniones periódicas con el equipo de trabajo.
- Dictado del curso en la facultad.
- Acompañamiento a los alumnos en la presentación del proyecto en la escuela.
- Evaluación de las actividades realizadas.
- Reformulación de las actividades

## 12. CRONOGRAMA/PLAN DE TRABAJO

### 12.1. AÑO 1

1. Actividades correspondientes a la Acción 1
2. Actividades correspondientes a la Acción 2



“2016 – A 40 años del último Golpe de Estado en Argentina: por la memoria, la verdad y la justicia”

FACULTAD DE INGENIERÍA  
Universidad Nacional de La Pampa

Actividad	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Mes 4	Mes 5	Mes 6	Mes 7	Mes 8	Mes 9	Mes 10	Mes 11	Mes 12
1 y 2. Reuniones con el director, con docentes de inglés y de tecnología de la EPET 3												
1 y 2. Encuestas a alumnos												
1 y 2. Lectura de bibliografía y selección de material												
2. Diseño de material para 5to, 6to y 7mo año de la EPET 3 y acompañamiento a los docentes para su implementación												
1. Diseño del curso para 7mo año												
1. Dictado del curso en la facultad.												
1. Acompañamiento de alumnos en la muestra institucional												
1 y 2. Evaluación del curso dictado en la facultad y del material implementado en la escuela												

## 12. 2. AÑO 2

1. Actividades correspondientes a la Acción 1
2. Actividades correspondientes a la Acción 2





“2016 – A 40 años del último Golpe de Estado en Argentina: por la memoria, la verdad y la justicia”

FACULTAD DE INGENIERÍA  
Universidad Nacional de La Pampa

### 13. FORMACION DE RECURSOS HUMANOS

Se formará a los docentes y estudiantes participantes de la Facultad de Ingeniería. Se compartirá con los docentes de Inglés y de Tecnología de la EPET 3 la metodología de Aprendizaje Integrado de Lengua y Contenido de Lengua Extranjera producto de un proyecto de investigación de la facultad y que actualmente se pone en práctica en materias avanzadas de las carreras de la facultad.

### 14. IMPACTO SOCIAL E INSTITUCIONAL

- Se pretende generar oportunidades para que los alumnos de la escuela consoliden sus proyectos personales y profesionales en relación con las necesidades del mundo actual.
- Se prevé que los alumnos tengan contacto con el ambiente universitario y se interioricen acerca de las carreras de la facultad afines a su especialidad para considerar seguir sus estudios en la Facultad de Ingeniería.
- Se busca brindar a los alumnos una herramienta extra que les permita mejorar su posicionamiento en el mercado laboral.
- Se compartirán los saberes generados en la universidad y los resultados de las acciones de este proyecto con los docentes de la escuela.
- Se pretende contribuir a una comunidad más equitativa, brindando la posibilidad a alumnos que en la mayoría de los casos no cuentan con estudios de idioma de un instituto privado, para que puedan tener mayor exposición a la lengua extranjera.
- Se trata de fortalecer la presencia de la universidad en la sociedad.

### 15. PRESUPUESTO (si corresponde). Por Rubro y cada año





“2016 – A 40 años del último Golpe de Estado en Argentina: por la memoria, la verdad y la justicia”

FACULTAD DE INGENIERÍA  
Universidad Nacional de La Pampa

Rubro	Descripción	Aporte Facultad	Organización Coparticipante	Costo Total Año 1	Costo Total Año 2
Ayuda económica	Ayuda económica para alumno de la carrera de Ingeniería en Sistemas participante del proyecto	La facultad financiará la totalidad de la ayuda económica		5000	5000
Capacitación y divulgación	Participación en eventos para capacitación y presentación de trabajos	La facultad financiará la totalidad		15000	15000
Producción de materiales de trabajo	Gastos de fotocopias e impresión de posters	La facultad financiará la totalidad		2000	2000
Bibliografía	Compra de material bibliográfico	La facultad financiará la totalidad		5000	5000
<b>TOTAL</b>				<b>27000</b>	<b>27000</b>



“2016 – A 40 años del último Golpe de Estado en Argentina: por la memoria, la verdad y la justicia”

FACULTAD DE INGENIERÍA  
Universidad Nacional de La Pampa

## 16. IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO AFECTADO AL PROGRAMA/PROYECTO/ACCIÓN

### 16.1 Participantes

Apellido y nombre	Unidad académica y carrera	Participante (*1)	DNI	Correo electrónico
Ana Laura Bacci	Facultad de Ingeniería	D	25526749	alaurabacci25@yahoo.com
Emiliano Gueler	Facultad de Ingeniería	E	37397688	emiliano.gueler@gmail.com
Matías Emanuel Rivas	Facultad de Ingeniería	E	34809620	mattusrivas@gmail.com

(\*1) D: Docente G: Graduado ND: No Docente E: Estudiante

### 16.2 Otros (miembros de las organizaciones coparticipantes, vecinos, etc.)

Apellido y nombre	Cargo/Institución	DNI	Correo electrónico
Hariel Ladomega	Director EPET 3	17095933	<a href="mailto:hariel65@yahoo.com.ar">hariel65@yahoo.com.ar</a>
Leonardo Torres	Profesor de Prácticas Profesionalizantes de la EPET 3	26237350	<a href="mailto:leojtorres@gmail.com">leojtorres@gmail.com</a>
Antonela Minichetti	Profesora de Inglés EPET 3	34536740	<a href="mailto:anto_mini_09@hotmail.com">anto_mini_09@hotmail.com</a>



“2016 – A 40 años del último Golpe de Estado en Argentina: por la memoria, la verdad y la justicia”

FACULTAD DE INGENIERÍA  
Universidad Nacional de La Pampa

**16.5 CURRICULUM VITAE** (obligatorio para Director/a)

<b><u>DATOS PERSONALES</u></b>			
<b>Apellido y nombre:</b>	Ramos, Estela Raquel		
<b>DNI:</b>	14928203	<b>CUIL:</b>	27-14928203/9
<b>Teléfono:</b>	Fijo	02302 436647	Móvil 2302 614904
<b>Correo electrónico:</b>	<a href="mailto:raquel@ing.ulpam.edu.ar">raquel@ing.ulpam.edu.ar</a>		
<b><u>TÍTULOS DE GRADO Y POSTGRADO</u></b>			
<b>Título/s de grado:</b>	Profesor en Enseñanza Secundaria y Superior en Inglés		
<b>Título/s de postgrado:</b>	Master en Formación en Docencia Universitaria		
<b><u>CARGO ACTUAL</u></b>	Profesor Adjunto Regular Exclusivo		
<b><u>ANTECEDENTES EN DOCENCIA</u></b>	(Mencionar brevemente) Docente de la Facultad de Ingeniería. Antigüedad: 25 años. Profesora de inglés en diferentes instituciones secundarias del medio. Profesora de inglés en el ámbito privado. Profesora de español en el Distrito Escolar de Kansas City, Estados Unidos.		
<b><u>ANTECEDENTES EN INVESTIGACION</u></b>	(Mencionar brevemente) Directora del proyecto de investigación "Diseño de Intervenciones Interdisciplinarias en la Facultad de Ingeniería de la UNLPam". (2013-2017) Asistente de Investigación del proyecto "Diseño de Módulos de Trabajo para el Aprendizaje Significativo de Inglés según el Método Basado en Tareas (2007-2010)		
<b><u>ANTECEDENTES EN GESTIÓN UNIVERSITARIA</u></b>	(Mencionar brevemente) Consejero Directivo, Claustro Docentes, Subclaustro de Profesores por el período 2014-2016 Consejero Directivo, Claustro Docentes, Subclaustro de Profesores por el período 2016-2018.		
<b><u>ANTECEDENTES EN EXTENSION UNIVERSITARIA</u></b>			
<b>Formación en Extensión</b>			
<b>Participación en Acciones de Extensión (Actividades, Proyectos, Programas) y/o de Vinculación Tecnológica</b>			
<b>Dirección de Acciones de Extensión (Actividades, Proyectos, Programas).</b>			
<b>Codirección de Acciones de Extensión (Actividades, Proyectos, Programas).</b>			
<b>Evaluación de Actividades Extensionistas</b>			

“2016 – A 40 años del último Golpe de Estado en Argentina: por la memoria, la verdad y la justicia”



FACULTAD DE INGENIERÍA  
Universidad Nacional de La Pampa

<b>Publicaciones en Extensión</b>	
<b>Ponencias en Extensión</b>	
<b>Gestión en Extensión</b>	

**17. Informe de Seguridad e Higiene** (emitido por el responsable de Seguridad e Higiene de la Facultad de Ingeniería UNLPam)

Los alumnos de la EPET 3 que asistan a la facultad al Curso de Inglés serán debidamente informados de los protocolos de Seguridad e Higiene de la facultad.

**18. Seguros** Realizar descripción de las necesidades de contratación de seguros y tipo del mismo (responsabilidad civil, contra todo riesgo, de automotores.)

**Detalle**  
No corresponde



“2016 – A 40 años del último Golpe de Estado en Argentina: por la memoria, la verdad y la justicia”

FACULTAD DE INGENIERÍA  
Universidad Nacional de La Pampa

**Conformidad de la totalidad de los integrantes del Programa/Proyecto/Acción**

<b>DENOMINACIÓN: Articulación Universidad-Escuela: Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera en el Ciclo Orientado de la EPET 3</b>		
<b>Apellido y Nombre</b>	<b>Carácter/Cargo</b>	<b>Firma Conforme</b>
Ana Laura Bacci	Docente de Inglés Facultad de Ingeniería	
Emiliano Gueler	Estudiante – Facultad de Ingeniería	
Matías Emanuel Rivas	Estudiante – Facultad de Ingeniería	
Hariel Ladomega	Director – EPET 3	
Leonardo Torres	Profesor de Prácticas Profesionalizantes de la EPET 3	
Antonela Minichetti	Profesora de Inglés – EPET 3	

**FECHA: 31 de marzo de 2017**

**Esta presentación tiene el carácter de declaración jurada.**